天候氣報

Tairiku Nippo
THE CONTINENTAL DAILY NEWS

大正五年十月廿四日
第二千八百五十八號（火曜日）
Vol.10 No.2858 Tuesday October 24 1916

大陸日報

THE Continental Daily News
PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY
124 Gore Ave. Vancouver, B.C.
PHONES SEY. 3065 - 30
PUBLISHED BY
Yasushi Yamazaki

本紙定價表
一枚 五仙
一ヶ月 金拾五仙
三ヶ月 金壹弗五仙
六ヶ月 貳弗
一ヶ年 金參弗五拾仙
郵券代用一割增但し一切前金の事
發行兼編輯人 山崎寧

重要電報

暗殺墺國首相の後任（倫敦）

羅馬發エックスチェンヂ電報社入電によれば前トリステー總督たり墺國首相たり內相たりしコンラード、フオン、ホーヘンロー、シュリングファースト公はスチュエルク伯後任として墺國首相に新任せらる可しと（廿四日）

キュナート汽船武裝（紐育）

キュナート線客船ラコニア號は二千六百袋の郵便物のみを積載して四吋砲を備へて潜航艇襲擊に備へつゝあり今日當港に入港せり交戰國船にして武裝して入港せるは本船を以て嚆矢とす（廿三日）

金塊輸入廿六億弗餘（紐育）

大戰勃發來歐洲諸國の對米輸出杜絕と共に米國よりの輸入に對しては現金を以て對價支拂はれつゝあるが一九一六年十月一日迄の金塊輸入高は廿六億三千六百〇〇九千五百六十四弗に達せり（廿四日）

東京だより　在東京　礎波生

寺内内閣成る

寺内々閣は成れり、今九日午後親任式を擧げらる、寺内新首相は大藏大臣を兼ぬる外、本野大使が歸朝して親任せらるゝ迄臨時外務大臣までも兼任し、内相後藤新平男は内相のみにても荷の勝ち過ぎたる觀あるに鐵道院總裁を兼ねたる事蓋し新内閣組織者も本意にはあらざらん、殊に內相たらしめんと豫定なりし平田子、文相たらしめんとせし牧野男、藏相たらしめんとせし三島子の三者が殆んど言ひ合したるが如く閣僚として應ぜず、其結果岡田良平氏を文相に、松室致氏を法相に、仲小路廉氏を農相に据ゆるに至りたるは寺内々閣をして豫期以上に輕からしめたり、遺憾とせざる能はず、前内閣の御用紙が顏を揃へて「間に合せ内閣」「猫内閣」「第三流内閣」等と批評せるは必ずしも無理なりとせず然れども試みに之を大隈内閣に比するに、今回留任したる大島陸相、加藤海相は別として、田遞相、箕浦前遞相、仲小路農相と河野前農相、後藤内相と一木前内相、本野外相と石井前外相等は比し來りて現任者必ずしも前任者に遜色ありと云ふ可らず、其他松室法相と尾崎法相の如き岡田文相と高田前文相との如き世上の名聲は兎に角其法相として又は文相としての適不適を言はゞ長短を相殺して亦格別新任者を劣れりとすべからざるものあるべく、斯く觀じ來れば前内閣と新内閣との比較に於て人物小にして劣れりと爲すべきものは大隈前首相と寺内新首相との上のみ、而かも前首相の猪突的肢體政治果して時勢に適合するか、新首相の精細苟くもせざる努力主義の結局國家を利すべきかは議論の餘地存す、則ち我等は今茲に寺内々閣の顏觸れを見たるのみにて寺内々閣を漫罵するが如きは批評家の愼しむべきことなりと信じ、批評は少しく彼等の爲す所を見たる後に讓らんと欲す、但だ批評は之を他日に讓らんも希望は一日も早く呈せざる能はず、大隈内閣の爲せる所は毎に不徹底にして輕佻にして濫妄も敢てする嫌あり、内外百端の失政殆んど皆此弊に起因せざる無し、試みに之を云はんか對支交渉然り、選擧干渉然り、濫賞問題然り、廣軌問題然り、而して國民は大隈侯を尊敬するものと雖も近來侯の無謀にして考慮足らざる政務の施行振りには疑惧するもの〻多きに至り寺内々閣の成立が多少の非立憲にも拘らず成立したるは此輕内閣に對する疑惧の反動ありたるが故也換言すれば國民は毒を以て毒を制する氏の覺悟より敢て寺内々閣の成立を容したるもの也、元老固より然るべく國民の多數實の然る也然るに若し寺内々閣にして依然當面の人氣取りと權勢維持にのみ腐心し誠意なき政治を行ふあらんか人心は直に去り、夫の大隈侯一味與黨の計劃に成れる所謂排閥組をして其志を爲さしむるに至るべきは識者を待たずして知るべきのみ、即ち寺内々閣は將に自家生存の必要より云ふも至誠以て最善を盡すを第一とすべし、而して是れ非立憲の雄なる寺内々閣か國家に盡すべく殘されたる唯一の方策なるを大悟せよ、若し夫れ外交財政に關する我等の希望は決して少しとせず、稿を更に之を言はん。（十月九日）

毎日短評

日本を知らず

米紙の日本政變に對する評論、唯徒に囂々を極むるのみ、所謂群盲の象を評するに似たり、獨りボストン紙の評論稍穿ち得て眞に近きを見る、亦以て米人が如何に日本を知らざるか如何に誤解と謬想とを以て日本に對せるかを知るに足るべし、日米關係の不良に陷るは米人の無識と傲慢との罪のみ、米人宜しく反省すべし。

米人反省せよ

米國の對墨提議、詮じ來れば五ヶ條共に內政干渉にあらざるなし、シカも米國は尚之を以て足れりとせず、其爪牙を絶東に延ばし日支親善の關係に水を注さんとするは何ぞや、日支提携の實を圖める雖の背後よりニタ／＼と物凄き笑顏を以て窺ひ寄るものは是日支關係の血を啜り其肉をしやぶらんとする米鬼にあらずや、此鬼掃はざるべからず、汝の繩張は極東にあらずして墨西哥以南にあるは汝の夙に宣言せる所にあらずや、米人宜しく米墨關係に顧みて日支關係を尊重すべし。

米國の親支策

曰く米資借款、曰く對日牽制、曰く米支商業團設立、曰く支那人待遇改善、米國の支那に對する接近策、換言すれば排日親支の計劃は手を換へ品を代へて行はれんとす是日本人の最も注意すべき所、米人は日本は支那の門戸を閉鎖せんとすと讒誣しつゝ自ら支那の堂室を獨占し、日本をして單に開放門戸の一番犬たるに了らしめんとするものなり、米國の排日策にして止まらざらんか日本も亦墨國と同盟して對抗策を講ずる、或は止むを得ざるに至るやも知るべからず最後の策は短刀直入敵手の腹心に迫るに在り。

新内閣の弱點

總理にして藏相を兼ぬるは近來の趨勢なり、勢力あるもの豫算掠奪を逞しうし施政の不權衡を來すを防ぐに於て効力ありとせらる、寺内總理の藏相を兼ね單に次官を任命せるに止まる、亦永く此前例に依らんとするものか、寺内伯の財政家たるは何人も信せざる所、されど初より此志を以て立たば猶愛すべし、初より左る考なく各方面に持廻りてボイコットを喰ひたる窮餘の窮策とすれば非常の弱點自ら墓穴を穿ち置くものといふべし伯終に藏相として推通さんとすか

露紙猶警戒す

寺内々閣の成立は、少くも露國に於て歡迎せらるべしと思ひきや、露紙中猶其外交政策について警戒を加ふるものあらんとは、寺内、本野兩相の荊棘を苅り榛莽を拓くの手腕は之を今後に徵するの外なしと雖も、今日のところ國際關係は八方塞りの如き形勢なきにあらず、世上の聊か囑望するところ最大失望の資たらずんば幸なり。

●●時計販賣
附屬品及修繕
バウエル街三〇一
河合時計店
電話シーモア五九九五

●●和洋雜貨
食料品一切
右精々確實廉價を以て販賣致すべく御用命の程願上候
バウエル街三三七
蛭崎商會
（電話シーモア二四一三）

シンガー、ミシン各種
蓄音機及レコード各種
其他乳母車等 並修繕
シンガー、ミシン
日本人部代理人
晩香坡市メーン街二二二
電話シーモア三三七六
村木靜夫

玩具煙草菓子
バウエル街三一八
三隅商店
（電話シー二九七四）

客自働車
電話にて御用命次第即時參堂仕候
東カドバ街三五三
（自宅電話シー三一六五）
三隅、村田

政宗會
當番幹事 阿部松之進

太平生命保險代理
日本郵船切符取次
主管 阿部松之進
東カドバ街三三六八
電話シ四四八八
郵函一三五六

ワンダーオイル
特約一手販賣
ステブストン郵函一四
小田商店

如何なる係爭事件ご雖も最も懇切に且つ確實に取扱ひ可申候
吉江事務所
晩市メイン街一〇二
電話シーモア三八〇四
自宅 フエヤモント一五一三アール

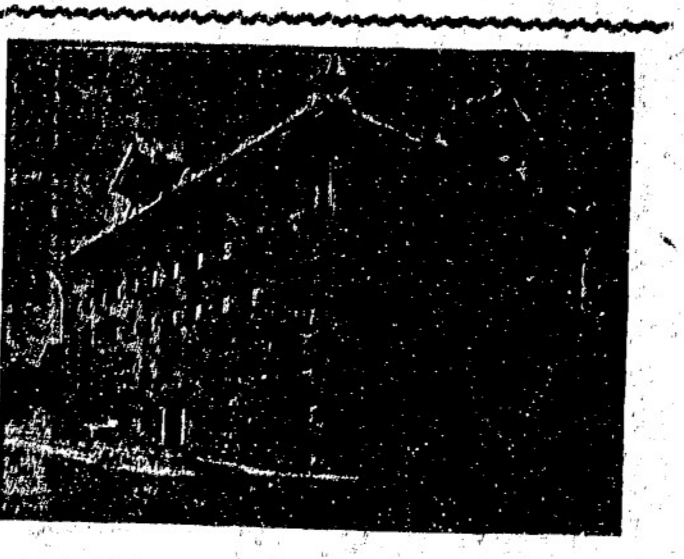
和洋食料品
太平洋相互商會
晩市パウエル街二五三
電話シー五四四一
モア四四四三

鮮魚青物類
ビー、シー魚店

M. Furuya Co. Ltd
46 Hastings St., W.
Vancouver, B. C.

たいとくて御德用の
㊎印醬油
特約一手販賣
大 一斗一升入 三弗
小 五升五合入 一弗五十仙
是非一度御試しを乞ふ
其他ころ、芋、里芋、生牛蒡、南瓜類
毎便新着仕候間御注文願上候
古屋商店
（電話シーモア壹八壹壹）

日加貯蓄



定期預金 年六分
貯蓄預金 年五分
土地賣買
三年貯金
貯金箱無料にて御貸申上候
晩香坡市パウエル街三九八
日加合同貯蓄會社
社長 田村新吉
電話シーモア（壹弐参八八）
營業時間（平日午前九時より午後五時迄
金曜日午前九時より午後九時迄
土曜日午前九時より正午十二時迄）
日本送金締切日
マニラ丸便 十月廿五日（水曜日）
佐渡丸便 十月三十日（月曜日）
日本行汽船切符取次
預金送金案內書其他印刷物御入用の方へは御一報次第御送付仕候
此アドレスへ封筒へ御明記下さい
JAPAN AND CANADA TRUST SAVINGS CO.,
P. O. D. 130
398 Powell St., Vancouver, B. C.

電話シ五二二 郵函九四三
佐伯事務所
SAIKI & CO.
231 POWELL ST. VANCOUVER, B.C.

シテー洋食店
並に貸ルーム
新西院市コロンビヤ街八六三
シービーアル停車場（西筋向ひ）
電話 一三六四アール
玉置房松

△寢爐（一名ベード溫め）
是から寒くなりますとベード溫が必要です
輕便にても安く、つくのは寢爐に限ります
內外食料品商
パウエル街二二四
下村商店
電話シーモア三三九三

▲御蒸菓子
弊店獨特の新案菓子調製
▲鹽あられ
▲新刊書籍
何品も大勉强、多少とも御届け申ます
▲月刊雜誌
電話ハイランド七七一
鈴木菓子店
J. SUZUKI 437 Powell St. Vancouver, B. C.

重要電報

◎加奈陀首相罷業調停（ウエニペッグ）

シー、ピー、アール鐵道列車就働者の罷業問題は交渉絶望となり愈々明水曜日を期して罷業決行と迄迫まりたるなるが加奈陀首相ボーデン氏の旨を受けて首相代理として鐵道電信技師組合副會頭ロバートソン氏最後の調停を試むる可く本朝當地に双方側代表者を集めて凝議する所ありボーデン首相又親しく電報を以て就働者の愛國心に訴へて戰時多忙の砌交通機關休止が及ぼす損害の大なるを説く所ありしも就働者側は飽迄初志貫徹せられざれば罷業中止せざる決心にて調停困難の模様なりと（廿四日）

◎本野大使歸朝期延期（東京）

駐露大使本野一郎子は新內閣の外相たるべく決定し既に去る十三日歸朝の途に就くべき筈なりしも後任者の都合により歸朝期延期外務省の發表する所なりしが愈々本月廿五日露都出發歸朝の途に就かるゝ旨東京本省へ入電ありたり（廿一日）

◎コンスタンザ市放棄（倫敦）

倫敦朝刊紙所報によればコンスタンザ市は獨軍がドブルジヤ鐵道交通を切斷せる結果守備露軍は退却せざる可からざるに至れり獨逸側が本戰に對し何等公報を公にせざるは露軍が巧妙なる退却をなせる結果なる可し（廿四日）

◎英佛軍ソンム線進撃（倫敦）

ソンム戰線英軍は更らに進撃してラブーンス、クードコート附近敵軍塹壕一千ヤードを奪取しパバウム、ペロス街道に進出する所あり佛軍一隊もローバールに肉迫し其の北東部若干地域を奪取し捕虜八十を得たり獨軍飛行隊は本朝ナンシーを襲ひ爆彈投下を試みしも損害無かりき（廿三日）

◎中立國汽船數隻撃沈（倫敦）

諾威汽船ウール號（一一三八噸）蘭船ヘルガ號（一一八二噸）希船ジヨージ、エムブリコス號（三六三六噸）同アリス號（二七一九噸）諾威船ドレーン號（七七四噸）は獨艇の撃沈する所となりエムブリコ船員十二名は行衛不明となりウール、ヘルガ兩號船員は全部救助せられたる旨ロイド會社は發表せり（廿四日）

◎五十三號艇撃沈風說（ボストン）

ルイスバーグより入港せる英船ホーヘラガ號船長の所言によればノバ、スコチイア方面に於て噂傳せらるゝ所によれば獨艇ユー五十三號は加奈陀沿岸警備船の爲めに撃沈せられたりと、五十三號艇の運命に就ては種々な樣風說傳へられたるも尙今日迄確報に接せず（廿四日）

雜報

◎加奈陀首相士氣激勵に努む

―更に十万の兵員を整へたしと望む―

サー、ロバート、ボーデン、サーウイルフレッド、ローリエー及び議會有力の士等に依り此際一層加奈陀の士氣を鼓舞し大戰參加の目的完成に努めんと期せられ居りしが或事情の下にサー、ローリエーは之に參加するを拒斥するに至りて注目を惹けること尠少ならず併も此自由黨首領の地位態度は聯合國、中立國及び敵國に依りて加奈陀の感情を代表するものと見做さるべき懼れあり

▲ボーデン首相は此誤解を避けんことを念ひ且つ一層加奈陀の軍容を整へ又之を援助するの軍器製造業等に從事する者を激勵する意圖を以て此際國民に對し警告を發する所あり內容はかなりの長編なるが要旨を摘記すれば戰勝は已に拂はれたる又は今より拂はれんとする

▲犧牲の結果に出づべきもの吾人は此際更に出征兵員十万を募集し且つ軍役に該當せざる人々は成るべく進んで軍器製造のことに服務を捧げんことを推奬せんとす此服務は尙ほ食料其他必要品の完成方面にも之を求むべし云々と記し更に尙は婦人に對しては加奈陀及び帝國の爲に從來彼等が爲したる大なる事業を繼續して

▲平和と自由の獲得の爲に一層の努力を爲さんことを希ひたるにありて言旨躍動し人心を鼓舞作興するに多大の效果あるべしと期せられ居れり

◎新內閣對議會策

豫算踏襲を口實とす

後藤男政黨係の中心

寺內新內閣は各政黨の向背も略明かとなり對議會方針も決定するに至りたるを以て愈々本年末を以て議會召集の件を奏請す可き事に決し議會開院式後直ちに年末休會となし來年正月下旬より本會議に入る都合にて目下政府側は前內閣豫算踏襲を看板として憲政會の反對鋭鋒を避けんとし後藤男を中心として盛んに政黨操縱策に苦心しつゝありと

◎憲政會の幹部顏觸

新政黨憲政會の幹部顏觸れに就ては既に本社特電の報ずる所なりしが最近母國通信は更に其の詳細を報じ來りたり

△總務（七人）尾崎行雄、武富時敏、高田早苗、若槻禮次郎、片岡直温、安達謙藏、濱口雄幸

△幹事長（一人）富田幸次郎

△幹事（十五人）頼母木桂吉、小山松壽、田村新吉、今村七平、小森田小六郎、横山金太郎、小西和、竹村欽次郎、綾部惣兵衛、小泉又次郎、三隅哲雄、野村嘉六、阪口擔三、長澤倉吉、黑川九馬

△常任幹事（五人）頼母木桂吉、竹村欽次郎、綾部惣兵衛、黑川九馬、森田小六郎

△會計幹事（一人）小泉又次郎

◎南洋方面で又々

英國官憲の郵便檢閲

南洋舊獨領諸嶋に於ける英國官憲は軍事上の必要なりと稱して日本人貿易商の商業取引に關する電報及び手紙を無斷押收せる事實發覺せる爲め南洋貿易商人等重大事件なりとし殊に南洋諸島が既に帝國海軍の警戒區域に歸し獨探の取締り勵行せられつゝある今日英國官憲の行動は日本商業を阻害する甚しければとて外務省に訴願して善後策を講せんと昨今極力奔走中なりと

◎九鐵宮崎線開通

遞信省本年度新鐵道敷設計劃中最大事業たる九州鐵道宮崎線は愈々全通し試運轉の運びと迄立至りたるにより同地方にては盛大なる開通式を擧行せんと縣民は準備に忙はしと母國電報は報じ居れり

◎漁餌の缺乏

プリンス、ルバート近海のハリバット漁業に就ては今尙ほ漁餌の不足を感ぜられ殆ど之が全部はシーモア、インレットより供給さるゝ有狀にして當分此點には多大の不便を免れざるべしと傳へらる

大陸片々

▲英軍　有利兵士等大語して敵を平ぐる鶴嘴のみにて足る銃砲を要せずと爲す聯軍士氣揚るは欣快

▲實際　に於て英國に戰爭的氣分の漲れるは昨年來のこと眠獅醒むるも亦遲し遲けれど無きに勝る

▲英陸　相曰く中立國人にして講和を云ふ者あらば之非中立の甚だしき者也と陸相の決意敬ふべし

▲獨逸　宰相の八當り怪焔異常聯合國を罵倒して剩さず言裡焦燥の氣掩ふ可らず心事透察に足る矣

▲寢席　に侍せる某妓加藤男の如き無愛想の士を首相に推さば花柳界必ず寂寥せんと寺內伯に言ふ

▲妓又　曰く加藤男は乃ち不可必ず閣下の出馬を望むと寺內其尖頭を撫で吾輩も亦其組だよは愛嬌

晩市日加貯蓄銀行隣り
近藤藥店
211 DUNLEVY AVE VANC. B.C.

木炭卸賣小賣
エムプレス旅館
メーン街二三七
上西寛之助
自宅電話ハイランド一〇九二ル

◎課目讀方譯讀會話文法實用英語
◎毎週土曜日講話あり、白人、日本人教師十數名丁寧懇切に教授す
校長 清水小三郎
日本人メソヂスト教會
英語夜學校

ロッグ山
デーウオーター
參弗以上
シングル山 二弗五十仙
アレキサンダー街 四三三
福井商店內
綿中

新調
男、女、小兒 靴各種
勞働用
修繕は最新式の機械を以て迅速丁寧に仕り候
パウエル街二五八
小澤靴店

S.K印
白米入荷
里芋、土生姜、新澤庵、鯛味噌、目ざし其他小間物類色々入荷仕候間何卒多少に不拘御注文願上候
和洋雜貨食料品
晩市西第二街一六四二
電話ベビユー二一二一
小西商店

●生魚●青物
●かまぼこ 製造 御小賣
●鳥、牛肉、仕出し
晩市パウエル街三三三
前川魚店
電話シーモア三七八二
前川三之助

人夫五十名至急募集
オーション、フォールス行日給金貳弗廿五仙以上希望者は下記へ御申込み被下度候
晩市パウエル街二五九
電話シー五九〇〇
阿部事務所

オリンピアルーム
晩市パウエル街二四五
館主 林忠治

特別仕立
御入用の節は御注文次第早速調進仕候
山林用靴
漁業用靴
外各種勞働用靴
パウエル街三四五
（元土田商店跡）
名畑靴店
Sovereign

山・漁・業用
山働き靴
特別安價に
新調
販賣
修繕
晩市パウエル街三三八
山崎靴店
舊姓加藤事
電話シーモア二三六九

人夫募集
シングル山
日給二弗以上二弗廿五仙
シングルボルト切一コード一弗廿五仙
ボートムダー、マキノヤシングルキャムプ
野村寅吉

內務省免許
產婆
御產の時は御通知下さい早速參上仕り助產の需に應じます
新西院市ローヤル街一〇二九
井ノ口滿知

ライオン
ROOMS
晩市パウエル街三一六
電話シーモア三三七九
赤澤卯吉

弊所儀多年の御贔負に酬ゆる爲め特に大廉價を以つて修繕に從事致居候處今般又々皮革高價に相成候に付靴工同盟會と同修繕料にて一層丁寧に御用命に相應じ申候
十月六日
村木靴修繕所

開業廣告
今回メーン、ルームを開業仕候間何卒御引立の上御來館願上候
晩市メーン街二四一
井上政吉

▲賃金値上▼
シーピー鐵道ギャングセクション働
日給壹弗八拾仙以上
本年は仕事が澤山あり、ペーの間違なく、其上費用が掛らぬから金の殘るのはレール働に限ります、其他ショップ仕事あり
至急募集
日加用達會社
パウエル街三六二番

內外科 小兒科 婦人科
パウエル街メーン街角（松林時計店二階）
公認
下高原醫院
▲翁伏頓出張
毎週土曜日午后二時より有門寫眞館に於て診察に應ず
ドクトル 下高原幸藏
（電話シーモア一二五五）

開業廣告
今回元の東京酒樓を修繕致し御手輕料理を專門として萬事御安値に調進仕候に付何卒永久に御引立の程願上候也
晩市パウエル街二六六
かちどき
電話シーモア三四三三

和洋雜貨食料品
晩市西第六街七五八
小財商店
小財初次郎
電話フエアモント五二

和洋雜貨
トランク
シユーケース
並に御婦人用切地一切
內外食料品
晩香坡市パウエル街三六九
前川商會
電話シー三七二一

アートサイン社
電話シーモア九五九九
晩市パウエル街三六八
平山、中村

石炭坑夫募集
日給三弗位以上腕次第經驗なき人にても差支へなし
場所はアルバタ州エバンスバーグ晩市よりシー、ヱヌ、アール線にて七百十二哩、エドモントン市より七十哩グランドトランク及シー、ヱヌ、アール線何れにても同じ但グランドトランク線は毎日便あり
大久保幸一郎
Evansburgh, Alta.
左記へ御申込を乞ふ
晩市 吉江事務所
エドモントン市渡邊幸之助
10039 103 Ave.
Edmonton, Alta.

むしずし
茶腕むし
其他すし色々
晩市ダンレビー街一三九
よし野
電話シーモア一六一八

汽船豫定

〇スキーナルパートナース行

〇ヴイクトリア行

〇大北鐵道シアトル行

由井正雪

小金井芦洲講演

『四十二』

又民部之助に於ては不傳先生が手ほどきでありますが御來諸國を經廻つて方々の先生について修業をしてきたんで、諸事萬通をしてをりますからどうも講釋がきゝよい門人衆がちやほやするんだから老先生惡く僻んで、ある日のこと不『民部』正『はい』不『お前は外の門人とは違つて幼年の頃から自分の伜のやうに思つた仲、それに最早諸國修業をするといふにも及ばん、お前程できれば何處へも行かずに當道場に足をとゞめて娘のお東を家内として、楠の名跡をついで拙者の相續をしてはくれまいかどうだらう』正『これはどうも恐れ入りました御言葉でございます、ナカ〱もちまして私共がお重役の娘などゝいふ……』不『イヤさうでない、俺の鑑識に叶たつんだからこれは一つ承知をしてくれるやうぞ、頻りに向ふで懇望をする、けれども民部之助承知をしないのは民『成程先生は偉い多くの門人もできて、大層評判はよいけれども正雪は此小成に安んずる心持はないのだ、二百や三百の門人を取立て、一道場の主人に安んじてことたれりとしてをるは詰らない、豫て紀州にゐた時に和歌山の太守からのお言葉もあるし、かつは又安藤帶刀といふ猛將にいはれた一言もある、ナカ〱俺はどうあつても立派に獨力で大くなるんだ』といふ大望があるのですから、ナカ〱先生のいふことを承知しません、茲にこの先生の妻君にお高さんといふのは出入をしてゐる米屋の彌助といふ者の取持で不傳の家へ嫁付いてきた、以前は御家人の家内であつたんだが娘のお東といふのを連子おしてきたんで、夫婦の年は馬鹿に違ふから從つてぞうもこのお高が毎時不傳に柔順にしてゐない、どうかするど口論もやればツネる引カク位のことはする正雪の目にもそれが餘ることがある、

內務省免許
產婆
立石哲子
晩市ダンレビー街百十一番
（電話シーモア八〇八八）

筋揉治療
三三〇廣島屋旅館十五號室
アレキサンダー街
電話シー一六一七
藤井關治郎

加奈陀サン生命保險會社
日本人部代理
晩市バウエル街二五四
一水原清吉
電話シー二七〇一

かきめし
めし、とろゝ
其他御好み次第
千鳥
電話シーモア二六九九

理髮床
西洋風呂
清潔丁寧は
弊床の特色
熱海床
バウエル街三六〇

高等御旅館
內外汽車汽船切符取扱
關根旅館
晩市バウエル街三五五
電話シーモア五五八四
郵函一二四七

菓子製造卸小賣
横山菓子店
バウエル街三三九イ
電話シーモア六九四一

菓物煙草
キヤンデー
貸ルーム
室內清潔
バウエル街三〇七
電話シーモア五三九七エル
中川商店

會席御料理
すし仕出し
○熊
晩市バウエル街三三三
電話シーモア三〇一九

和洋食料品
廉價販賣
紀の國屋
晩香坡市東カドバ街一五一
電話S六八三

ステブストン通ひ
荷物自働車
市內運搬並に荷上げ
迅速　大勉强
松宮商店方
田中、山下

人員卅五名募集
就働場所　クロバーバー
（エドモントン市郊外四哩半）
日給二弗七十五仙以上
（外働き）
年中無休　旅費立替
申込所
エドモントン市ライス街
一〇八番
グレート
ウエスト
石炭會社
飯山卓造
晩香坡代理人
松枝與四松
バウエル街三四六
電話シーモア三四三九

品質精撰
南京料理
御宴會には特別大勉强にて調進可仕候間御來亭の程願ひ上候
御手輕料理
うどん
そば
山科亭
バウエル街三三三
電話シー二七七九

クスリ
化粧品
ISOMURA YAKUHO
249 POWELL ST., VANCOUVER, B. C
磯村藥舖
電話シーモア一八五九

和洋食料品一切
其の他雜貨類
晩香坡市バウエル街四五七
大屋商店
電話ハイランド三三六

絹物類各種
卸し小賣
御婦人御小供衆衣類及切地
其他附屬品一切
ミリナリー
高等婦人洋服裁縫
體裁よく低廉迅速に御調製致します
バウエル街三八二
澁谷商店
382 Powell St. Vancouver, B.C.
電話シー六三六二

きんつば
大ふく
すごもり
茶つう
栗の實
磯もなか
電話ふて御注文下さらば御届け致します
バウエル街三九二　サンパンの下
住よし
金井
電話シーモア四四七五
▲汽船切符取次

產婦並に小供預ります
晩香坡市バンドラ街貳壹壹貳
（バウエル街二千百番臺裏通）
濱垣愛生院
濱垣イト
電話ハイ一五五イワ

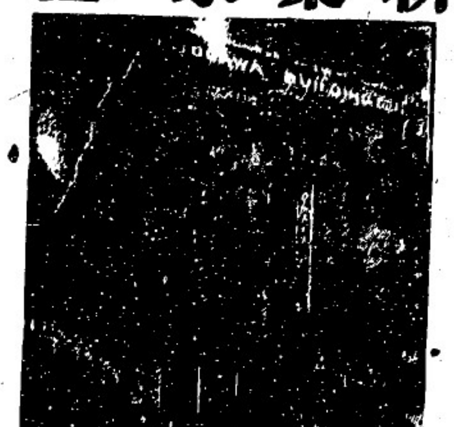
今回最も熟練せる職人を雇入れ親切丁寧に御取扱可仕候間何卒御引立の程御願申上候
バウエル街二二六
堂免床

水パイプ設計等
又は流し取付けすべて下水まわりの仕事は早くて極安く致しますから何卒御用仰付けられ度候
東ヘスチングス街二三九
エー・ブラウン
（電話シーモア七七〇）
A. BROWN.
239 Hastings St City

中井事務所
晩市バウエル街三九六
ホテルウオールド三〇九號
電話シーモア二二四二

生命保險
紐育保險會社
傷病保護保險會社
本部代理
代書通辨飜譯事務
土地賣買登記公証
晩香坡市バウエル街二五九（クレセント一番）
郵函一〇九七
阿部孝之
電話シ五九〇〇

新築家屋



ヴヰクトリア市
フイスガード街八二〇
大澤旅館主
大澤林之助
（郵函三八八、電話九六四）

●迅速叮嚀本店特色●
晩香坡市メイン街二三五
田鍋洋服店
電話シーモア二六六四

男女洋服新調
晩香坡市ゴーア街一三〇
寺倉洋服店
電話シーモア八九九一

信夫屋旅館
室內清潔と賄の低廉とを旨とし且つ叮寧に御取扱可申候
晩市バウエル街二三四
館主　佐久間太重

PERRY & MACK LTD.
805 Pender St W Vancouver
葬儀一切取扱
晝夜の別なく電話にて御一報被下候はゞ自働車又は馬車何れにても御好みにより御伺申上候尚價格は極廉價にて勉强可致候
晩市西ペンダー街三〇五
ペリー エンド マック葬儀社
電話（シーモア六〇六 ベビユー九四三）

和洋雜貨食料品
エキスプレス
晩香坡市バウエル街四五三
郵函三二四
電話ハイ四〇九
堀善商店

廣嶋屋旅館
アレキサンダー街三三〇
佐藤茂平
（電話シーモア一六二七）
（郵函二六七）

寫眞
晩市メーン街三三八
有門寫眞館
電話シーモア一六八五エル
同支店
ステブストン市
ステーション隣り

京都醫專　醫學士
石原明之助
東カドバ街四三八
電話ハイランド一二一

仙臺醫專　醫學士
大家武夫
バウエル街二四五
電話シーモア一五一九エル

醫學士
高橋康百
東カドバ街四七六
電話ハイランド六五五

醫學士
木下德太郎
バルエル街三五八
電話シーモア四二六七

醫學士
岸本憲一
ランスダウン街一七〇
電話フエアモント二九七

ドクトル、オブ、メヂシン
下高原幸藏
バウエル街二一〇
シーモア二五五五

長崎醫專　醫學士
守儀一郎
東カドバ街三四六
電話シーモア七六七二

藤原寫眞館
晩市バウエル街二四五
電話シーモア一一〇二エル

男女洋服調進
バウエル街三五五
芦川助次郎

和洋雜貨食料品　卸小賣
鮮魚青物
御註の品々極力大勉强を以て販賣仕候間何卒多少に拘はらず御用命の程願上候尚は電話にて御注文の際は直に持參可仕候
並にこうじ製造販賣仕り候
晩市バウエル街三七九
江畑商店
電話シーモア三八九五

Code Western Union Cables Kiny.i Sha
NIPPON KINYU SHA
LIMITED
Phone Sey 2721　270 Powell St.
VANCOUVER, B. C.
銀行事務（當座預金　貸附、手形引替　利子附貯金預金　定期預金）
本社事務所內に日本郵便支局ありて日本送金等に最も便利なり
貯金箱無料で御貸與致します
日本金融社
頭取　エー、マキボーイ
支配人　エー、ブイ、ガーデナー
主任　藤田佐太郎
營業時間
平日午前九時より午後五時迄
金曜[illegible]迄
土曜午前九時より正午迄

和洋食料品　卸小賣
中國產ぬかつき白米
本店輸入の玄米は中國產精選の品を仕入れ弊所有の精米所にて特別入念精白致候間御試み乃程希上候
街キャンプ其他多量御使用の方には特に御相談に相應じ申候
電話フエヤ二一九七
丸野商店
174 Lansdown Ave. W. Vancouver, B. C.

燒ふ並に生ふ製造卸賣
干うどん　そば　そうめん　卸賣
晩香坡市ダフリン街一七四
電話フエヤモント一四〇六
山崎製麵所
174 DUFFERINE ST. W. VANCOUVER, B. C.

酒類聯合現金販賣
酒類卸業組合規定ニ基き一切現金販賣實行可仕候
謹啓　四方各位の御愛顧奉感謝候陳者禁酒案未だ決定を見ず候へ共大勢略定まり申候に付當市酒類卸業組合に於て酒類値上げと同時に一切現金取引實行仕候　從て弊店等仕入れ其他一切現金取引と相成申候に付ては四方顧客へも以後一切現金發賣實行を止むを得ざる儀と相成申候何卒右御諒察被下候て倍御引立偏に奉願上候
日進合資會社
晩香坡市バウエル街二〇五
電話シーモア二三三〇
東合資會社
晩香坡市ダンレビー街二三二
電話シーモア六六三三

規定要綱
●販賣價格を協定して嚴守し連絡販賣を成す事
●掛代金に對し共通の方針を取り連絡を保つ事
●相互の營業を保護すべく一致の行動を成す事

菊正宗
櫻正
菊印
日の出櫻
忠勇
金露

◎注射から歸って死す

死因不明の爲め死體解剖

平素は頑健でした　娘泣いて語る

東京神田區豊島町衛生會に於ては去月廿日午後一時より同十一時迄同町十三番地席魚伊賀事山崎伊三郎方樓上に於て同町十三番地木村治五番地秋田澁澤四十番地三原幸造の三醫師を聘し衛生組長二見守八副組長藤井得三郎外委員四名立會の上町内住民三百餘人に對してコレラ豫防注射を行ひたり然るに同町十番地時計商伊藤タケの妹ツネは同夜九時頃注射を終りて直ちに半町關を隔たれる自宅に歸らんとする途中不快を感じ歸宅匆々苦悶を始め同時に數度に渉りて嘔吐を催し苦しいと叫びつゝ昏睡狀態に陷り翌廿一日正午遂に死亡したり是より先伊藤方に於ては前記木村氏を主治醫とし秋田三原の

▲二醫師を招き　て診療を請ひし結果死因は全く腦溢血と確定したるも長女タケは注射後間もなく死亡せしより推斷して注射に疑ひを存し死體の解剖を其筋に願出でしかば外神田署は直ちに之を檢事局に通報し廿三日帝國大學に送り解剖に附せり

▲平素最も強健

娘タケは曰く……

右に關し伊藤タケは曰く「妹は平素頗る壯健にして脚氣心臟等の諸症は勿論近來絶えて醫藥に親まず然るに注射後間もなく斯病死亡したるが爲め注射に疑をいだくに至り進んで解剖を願出で廿三日午前中終了して午後死體を引取り二十四日埋葬したるも解剖の結果に就いては未だ何等の沙汰なし」

▲零、七弱の注射

秋田醫師の辯明

當日ツネに注射したる秋田氏は曰く「余は生前往診したるが明かに腦溢血と診斷したり注射の際は多數の事とて一々記憶に存せざるも余の手に行はれたるものと思ふ併し何分始めての事とて一般壯健者に對する定量一瓦より一割を減じツネには殊に〇、七弱を注射した」と語れるが更に該豫防液の出所を糺したるに右は去十五六日頃同町廿一藥劑師藤井得三郎が東京帝大附屬傳染病研究所より購入し前記衛生會に販賣せる事判明したり

▲液の不良では無い

竹内傳研技師談

右に就き傳研技師竹内醫學士は曰く「同時に注射した三百八人中他にも同樣の症狀を呈した者があれば注射液の不良とも云へるけれど單に一老婆に起った事實を以て注射液に歸するは酷である年柄及び發病の經過が腦溢血に類似せる點に於て殊に此感を深うする既に解剖した以上結果は自から判明するであらう」

▲二木博士曰く　「解剖の結果として予の確聞する所及び信ずる所は正しく腦溢血である注射の歸途數分時に發病したとすれば夫は反應ではない反應は三時間乃至六時間後に起り廿四時間にして終るのであるから其前後に起った症狀は注射の副作用ではない」

▲外神田署の取調　尚は該事件に對し外神田署に於ては他殺死因を注射の結果と斷じつゝあるもの如く廿五日午後四時半前記藤井得三郎方より注射液を持去りたり

內務省免許產婆

隨所の御依賴に應じ出候

パウエル街三三二（二階二號室）

大澤もとゑ

（電話シーモア[illegible]）

內務省免許

產婆　田邊よし子

パウエル街二一〇下高原醫院隣

（電話シーモア二五〇六エル）

內務省免許產婆

東京日本產婆女學校卒業

山本クメ

晩市パウエル街二五九

電話セイモア一五二九　五〇〇

新鮮　ミルク　クリーム配達　バター

スター牛乳舘

東カドバ街三八二（日加時遊舍）

電話セイモア三二五　喫久

內外食料品

清水商店

晩市パウエル街三六六

電話セイモア　三五六四

室內清潔取扱丁寧

熊本屋旅館

晩市東カードバ街五二六

田中謙太

電話ハイランド一〇二一エル

晩市東ヘステングス街二一三

加奈陀日本人會本部

The Canadian Japanese Association

213 Hastings St. E. Vancouver, B.C.

日本ふろ

清潔、丁寧

にしき湯

パウエル街三四一

▲御手輕料理

▲並におすし

柳川めしや

パウエル街二五一

電話シーモア三一一三

貸室大強勉

一ケ月　貳弗五拾仙以上

晩市西カドバ街六六

太平洋旅館

主　有馬

大工

東カドバ街六四三

重井、福島、上野

電話ハイ五三六エル

和洋雜貨日本食料品

並にエッキスプレス

メーン街一一八半

辻商店

電話シーモア四七一四アール

ガーデアン病傷保險會社

日本人部總代理

中野庄輔

433 Alexander St. Vancouver, B.C.

電話ハイランド七一二

いなりすし

天ぷら

天どん

しるこ

ぞうに

パウエル街四二一

喜らく

電話ハイ一〇一八

高等御旅館相模屋

內外瀛車瀛船切符取扱

各種勞働口周旋

晩市アレキサンダー街三一三

館主　青木米吉

「電話」二一三　郵函三三

たまつき場

パウエル街二六一

土田球場

クレセントルームス

室內清潔

取扱丁寧

晩香坡市パウエル街二五九

土田旅館

（電話レー五九〇〇）

日本茶　山吹　喜撰　正喜撰

煎魚　大羽　中羽

右御し賣仕り候

パウエル街二五九…二六一

土田商店

電話シーモア　五九〇〇　九一七

時計修繕

貴金屬寶石類

▲金銀細工▼　婦人用飾品

晩香坡市メイン街二〇二

松林時計店

電話シーモア六五二三

郵函九二七

▲洋食▼

世の中が不景氣でも三度の食事を二回に儉約する譯には參りませんそこで弊洋食店では從來御客樣の御愛顧に酬ゆる爲め此ハードタイムの間一食

拾五仙

で然かも食事の原料は從前の廿仙と同一の品物で調進仕りますからどうか倍舊御引立の程を願ひます

晩市メイン街二〇六

クインス洋食店

晩香坡　齒科醫會

治療時間　自午前十時至午後八時

日曜祭日　自午前十一時至午後三時

パウエル街三九一（三、四、五號室）

河邊齒科醫院

電話シーモア三九一二

東カドバ街四一六

中島齒科醫院

電話ハイランド一二九一

パウエル街二五二（六號室）

谷內齒科醫院

電話シーモア一七三九

特別大勉強

和洋雜貨食料品一切販賣

晩市パウエル街五六八

鳴瀨商店

電話ハイランド九〇四

手輕料理並にそば

メイン街一一六

梅香

電話シーモア四三六二

いなりすし

並に御めし

なべやきうどん

かまぼこ

製造販賣

パウエル街二四六

電話シー三四五五

林家

拾仙めし並に手輕料理

ざうに

ぜんざい

晩市ゴーア街二〇五

電話シー一五三八

いさみ

●洗濯業

パウエル街二〇六

大倉洗濯所

事務所電話シーモア六五三三

工場ランスダウン街一六〇九　電話フ一一一

山林賣買

通辯代書

パウエル街四五七大屋商店內

中村辰喜

郵函一二七五

書籍　雜誌

賣藥卸小賣

各種新刊小說

（各雜誌郵送無料）

晩市パウエル街三五七

內田書店

357 Powell St. Vancouver

電話シモア一五八一

支店　パウエル書店

晩市パウエル街二〇一

201 Powell St. Vancouver

ロッグ山及開墾用道具、ロッグ燒販賣所は最上品を販賣す試みに買って被下い

晩市アレキサンダー街三〇九

エム、オー、オルソン鐵工場

電話シーモア二五八七

旅館並に下宿　パウエル街二五二

東鄕ルームス

新古雜貨商　鎌田道明

並に洋服プレス　パウエル街一〇七

△御手輕料理

△並にめし

晩香坡市パウエル街三五〇

くつわ

電話シーモア三八二七

御めし　うどん　そば

並に手輕御料理

仕出し　御宴會の際は御一人樣金四十五仙にて原料は隨分精撰致し最も高價美味を主旨として調進可仕候間多少に不拘御用命仰付被下度偏に奉希上候

晩市パウエル街二六四

拾仙めし

〇万

電話シーモア四三九八

蹄鐵

鍛冶

馬車修繕

日本蹄鐵工場

晩市ゴーア街七一九

主　鹿子木七郎

▲斷傷▲腫物▲筋痛▲挫骨▲ルイレキ▲瘤▲花柳病▲痔疾▲火傷▲關節の痛▲其他外科一切▲打撲傷は如何なる重傷にても切斷し居らざる限り急速に全癒する事請合也

晩香坡市カントン街四

外科專門醫士

廣濟堂

林駒臣

大小馬の賣物

ペンダー街大北鐵道館（南京町）

大北運送會社

電話シー四〇五　六〇五

なんでもある店

エッキスプレス迅速取扱

晩市パウエル街一九七四

梶木彌太郎店

電話ハイランド一四六一

代書契約書作製　貸金周旋

晩市パウエル街三三六

大中事務所

電話シーモア四壹五四エル

シー、ピー、アール瀛船

日本、支那行出帆廣告

●アシヤ　十二月二日

●ルシア　十二月三十日

●ジャパン　十二月十四日

▲御用有之候節は日本人代理店又は下記へ御照會被下度候

シー、ピー、アール會社

代理人　ブローデー

H. W. BRODIE

營業品目

○鑵詰　○銘茶　○海產物

○乾物　○米穀　○文房具

○雜穀　○漬物　○賣藥

○生物　○味噌　○化粧品

○醬油　○菓子　○小間物

○書籍　○雜誌　○大工道具

○玩具　○荒物　○陶器

○絹布　○綿布　○履物

晩市パウエル街二六九

香村商店

P.O. Box 1072 Phone 2131

Vancouver, B. C.

旅館、下宿

アレキサンダー街四〇九

薩摩屋

大堀千代人

電話ハイ八五七

ドレス。スカーツ

並に小供物裁縫

晩市パウエル街二〇五

吉田ます

高等南京料理

日本人諸君の御來樓を歡迎仕候間何卒陸續御光來の程希上候

晩市パウエル街三三七

新北京

電話シーモア五七七四

南京料理

並にそば

其他仕出し

パウエル街二五二

東京酒樓

電話シーモア三三〇五

日本人旅館

室內清潔取扱丁寧

プリンスルパート市六アベニユー三〇四

郵函八九四

須賀丑藏

▲和洋食料品一切

▲陶器類

スキーナ河ポートエシングトン

郵函三一

岸本商店

漁船、ガスリン船

其他一切の小舟製造

ステブストン郵函二〇電話七

中出村田造船所

Nakade & Murata

Boat Builder

P. O. Box 20 Steveston B. C.

日本雜貨及び食料品販賣

プリンス、ルパート市

アトリン街

東洋商業株式會社

郵函七三六

電話グリン五一六

英領加奈陀ヴヰクトリア市

ガバーメント街一五〇一

パンドラ街角　電話一六二八

日本美術雜貨

永野商會

ガバーメント街角

コムランド街六〇七

食料品販賣

永野商店

店主　永野萬藏

大阪商船株式會社

瀛船切符取次販賣

（郵函五九二）

御旅館

ビクトリア市チヤタム街六三六

石田元藏

電話一三三一　郵函一〇六九

636 Chatham St. Victoria, B.C.

果物　菓子

食料品

新西院コロムビヤ街八七五

長谷部商店

▲大阪朝日▲東京朝日▲國民新聞

▲大阪毎日▲東京日々

五大新聞取次

△月四十五仙△地方郵税共五十仙

△南朝日國民當分地方行七十五仙

沙都市ワシントン街九一八

取次所　武田硯濤

918 Washington St. Seattle

御てがる料理

並に會席御料理

東カドバ街四〇〇

（ダンレビー街角）

今井家

ハイランド七〇六

(一)造船契約問題に關する新交渉

―過般政府の保證は未だ完全ならず―

費府の諾威人シンヂケートが當市及び附近の造船業者に造船工事の請負を爲さしめんとしオタワ當路に交渉して返電遲延せしも結局船舶完成の曉に英國政府の承認に從ひ之を引渡して支障なしとの保證を與へられたること既報の如くなるが右に就ては注文側にては尚未だ交渉全部完了せりと爲さず昨日もダール氏、キヤプテン、デドリック及び當市商業會議所會頭ニコル、タムソン及び同書記プレーア氏等の會商ありたる由にして其結果として更に**▲オタワへ致電**を見るに至りたり然れども昨夜遲くまで之に對する返電は來らず無論注文者側に有利のものとは期待され居れるが彼の首相よりの來電に關してのダール氏の所見として傳へらるゝ所に依れば則ち加奈陀政府よりの返電は吾人の要求する所に適合せず吾人の要求は吾等の會社が黑表に上らず又英國と諾威との間に關係阻隔を見ざる限りは船舶完成と共に之が引渡しの許可あるべきを保證されんことにあり勿論予は先の**▲首相の返電**に依りて此希望も達成に難からざるを念ひて愉快に感じつゝあるも要するに此第二の保證を得たしと考ふ、予は英國が吾人の船舶完成の曉餘程の明確なる理由あらざる限りは之を沒收するが如きことは無かるべしと信じ同時に首相も此點の保證を爲すことは左まで難事にはあらずと考ふ予は亦無論將來**▲諾威が英國と**平和を缺くに至るべしとは想はず然れども取引上唯だ尚安全の地位を求めたきなり若し船舶完成の曉に吾人が之を敵國に賣却するの懼ありと云ふ次第ならば諾威政府は英國政府に保證金を提供し得べし又目下諾威は自國建造の船舶は決して外國に讓渡するを許さゞる位に嚴重の規定あり吾人が本國にて建造を爲さゞる理由は從來常に鐵材を英國合衆國及び白耳義に仰ぎ居りしに今は之を得られざるなりと云々と說明し居り尚ほ氏の談によれば**▲同氏等關係の**シンヂケートは現下合衆國中に約二百五十隻の造船契約を了しあり總價額二億弗を算し中四十隻は桑港と沙都とに等分に分配しあり沙都にての契約高は概算二千五百万弗にして又夫等船舶は皆約十ケ月內には完成さるべし云々とありたり

(一)憲政第五十年

チヤーレス、マクダナルド氏は昨夜南晩香坡婦人自由協會の爲に加奈陀の憲法史と題して一場の講演を爲せるが向ふ數ケ月中には加奈陀のビー、エヌ、エー、アクト發布の滿五十年記念日到着すべく國民は之を看過すべからずと爲して多大の注意を惹きたり氏は先づ加奈陀の往時より說起し佛蘭西の統制時代、英佛の抗爭、千七百五十九年アブラハム平原の戰役、千七百六十三年二月十日の巴里條約等を說き千七百七十四年までは軍政なりしこと、千七百七十四年にクベツク法の通過せること等より上部低部兩加奈陀の結合事情に言及しシャーロッタウン及びクベツクに於ける各州會議を述べ加奈陀の基礎の確立にサー、ジョン、エー、マクダナルド、ジョージ、ブラウン、サー、チャーレス、タツパー、サー、ヂョーヂ、イー、カーター等其他の殊勳ありしを稱讚し千八百六十七年七月一日より英領北米法の宣布されしこと等其他に關して頗る興味あるものなりしと

(一)兵員投票の結果は多大の影響なし

△歐洲に於ける投票の狀勢

當州總選擧に關聯して歐洲に於ける當州兵員の投票は倫敦にて計算中なるが目下の狀勢にては殆ど何等の影響を來さず昨夜到着の來電に依ればアルバーニより北ワカナガンまで二十四の選擧區に就て調査を了しあり此中十一の選擧區にては保守黨側にては多少の有利的傾向を示せるも大体の結果に於ては變化なく之が爲に保守黨側の多大の有利を期待せし人々は昨夜の來電の爲に失望少からざりしと云ふ即ち昨夜の結果に依っての最後の超過多數は次の如くなりき

△アルバーニ　ブルツスター（自）三八票
△アトリン　モブレー（同）五六票
△キヤリブー　ヨーストン（同）二四三
△チリワツク　バロウ（同）一八〇
△コロンビア　バツクアム（同）二六六
△コモツクス　スチユワート（同）二〇
△カツイチヤン　ヘイワード（保）一三一
△クワンプルツツ　キング（自）二二四
△デルタ　マツケンヂー（保）五八
△ザユドホー　ザリヴアー（自）一三七
△エスクアイモルト　マカーデー（同）二
△フアーホー　フイツシヤー（同）七九
△フオート、ジヨーヂ　ロツス（保）九
△グランド、フオークス　タムソン（自）二五〇
△グリンウツド　マクリーン（同）二八六
△アイランツ　ジヤクソン（同）四
△カムルツプス　アンダーソン（同）五五三
△カスロ　キーン（同）八一
△リルエツト　マクダナルド（保）三〇
△ナナイモ　スローン（自）五五九
△ネルソン　ロース（保）一〇一
△ニウカツスル　ウイリアムス（社）一二〇
△新西院　ホワイトサイド（自）一八四
△ノース、サカナガン　マクダナルド（同）三一二

(一)李王家謝恩使來る

●寺內新首相に謝恩の爲め●李王家使者李完用氏入京●

新內閣總理大臣寺內伯が朝鮮總督就任以來同國開發の爲めに盡力せる功勞の大なるは一般の認むる所なるが朝鮮李王家に於ても同伯の功勞を認め豫ねて謝恩使派遣の事に決し居たるが廿一日韓國併合迄同國總理大臣たりし李完用子爵李王家使者として入京寺內伯邸に至り同伯の內閣總理大臣就任の祝辭並に朝鮮統治の盡力に對する感謝狀を呈し同時に見事なる記念品を贈りたり

◉桑港と浦鹽貿易

米露貿易好況を示し來れると共に沙都、浦鹽斯德間の航路の如き多大の繁昌を來せるが桑港方面に於ても之に著目しストラサー、エンド、デクソン會社にては二隻の大貨物船を之に充つること成り更に適當の汽船を購入し若くは傭入れて行々は桑港、神戶、橫濱、浦鹽斯德間に新航路を開くべき計劃の由なるが尚ほ同社が之までに傭船したる日本汽船は都合三隻なりと

◉電鐵會社の通告

當市ヂットネー取締規則に件に就ては市會に於ても問題とされ來れるがビーシー電鐵にては頃來ヂットネーとの競爭に惱まされ昨日愈々總支配人キッド氏は長文の通告を市會に提出し昨夜の市會々議にて發表されたり會社側は市がヂットネーの取締を完全にするに非ざれば最早線路延長等其他の刷新を敢行することは能はずと爲し斯の如きは大陸何所にても同樣の歩武を採れりとて紐育州の例證等を擧げて力說を試みあり問題は橋梁鐵道委員の手に交附されたりき

太平洋沿岸裁方學校

當沿岸で有名なる男女洋服裁ち方を專門として教授せる米國羅府のシューマン式の主任シューマン氏今回來晩當分左記の場所を分校として裁ち方の教授を開始致候間右受教御希望の方は速かに御申込み相成度候
▲授業時間毎夕七時より九時迄▼
バウラード街五一七
田中屋洋服店內
電話シーモア二四八八

邦人義勇兵募集

日本人義勇兵は既に二百名に及び或は佛國戰線に或は英加軍營地に奮闘しつゝあり、加奈陀は尚多數の兵員を要す、義勇熱血の士は來つて此大戰に參加せられよ、之れ在加同胞ノ面目を發揮すべき千載一遇ノ好機會なり
尚應募者に對しては滊車賃、小遣等支辨の便宜を與ふ詳細は左に御申込あれ

加奈陀日本人會
213 Hastings St. E.
加奈陀義勇團
240 Alexander St.
Vancouver, B. C.

維持會員各位に告ぐ

本會々則第七條に基き本會維持會費は『十月末日迄ニ納付スル事ヲ要ス』の規定に候間同日迄に納入又は送金到着する樣御取計ひ有之度此段爲念廣告致候也

大正五年十月四日
加奈陀日本人會
幹事　內山健六

婦人一名入用
給料其他面談
希望の方はパウエル街二四六林家迄御申越被下度候

◉困まった風呂屋

シンサン相手の女三助　同業者は注意肝心

婦人の流しを看板にして支那人相手の西洋風呂營業をなし飛んだ流しに浮名流さす不心得者ある事は屢々本紙の報道警告する所なるがメイン街の邊り音頭で名高い御國の何某と云ふは度々の御灸に性懲りもなく相變らず挑骨の味忘れかねて浮名風呂特別流しの商賣を續け來りたる所去る十六日目玉の御役人に踏込まれ運能く流しの現場は見附からざりしも危ふい所を見附けられ的切胡亂と見込まれて本日九時半より御白洲の御調べを蒙り流しが因の裁判丈けにコスラッセルとか云ふ代言の湯加減搔きませ工合で垢の所在が不明とやら此度丈けは叱り置かれて無事は無事で引退つたが太く短かいのみ計りに目が眩んで同胞の恥曬しとならぬ樣本社も今回丈けは姓名も預り只叱り置く事とせんも之れで二度目の事なれば度重なれば此分では濟されぬと確かと申渡し置く事然り

◉ローヤル銀行支店

ローヤル、バンク、ヲヴ、カナダにてはカドヴア街のプールダー旅館を改築して支店と爲すの計劃あり市當路より之が許可に接したるが工費は約一万弗なりと

◉芝居は大入り

團九一座は昨夕午後七時よりインペリアル座に開場初日出物は豫報の如く式三番、伊賀越道中双六三幕、神靈矢口の渡し頓兵衛內の場等にして一行腕揃ひの事とて大好評にて入場者六百餘名に達し早々大入札止を揭げたりとは結構の事なり尚本日の出物は幡隨院長兵衛通し狂言なりと

◉水谷開教使來晚

羅府本願寺開教使水谷師は歸朝の途昨夜沙都より來晚當地方教務視察の上廿七日沙港出帆便船にて歸山の途に就く筈同師は目下佛教會に滯錫中なり

◉出產

カドバ街七五八倉滿林助氏妻女は本朝七時女子分娩母子共健全なりとは目出度し

ハリバット、コッド
魚
ボートの上にて買入る日本人漁者漁船四五艘入用左記へ申込あれ
ブロードウコ及メイン街角
ジャクソン、パセジ、フイセリー

室內淸潔取扱丁寧
各室共瓦斯の設備あり
晚香坡市パウエル街三三六
電話シモア二九五九
田尾旅館

今般加州より歌舞伎大一座を招聘し來る廿三、四、五の三日間メーン街アベニュー座向側インペリアル座に於て毎日午後正七時より開演仕候間何卒賑々敷御來觀の程希上候
十月十九日
願元　重松森吉
世話人　一同

藝題
二日目　幡隨院長兵衛　鈴ケ森より水野屋敷仇討迄
三日目　黑田騷動　根府文庫に惨殺し迄

コロンビア街のエヂソン活動寫眞館にては毎週月曜、水曜、金曜の三回にフィルムを取替へ常に嶄新奇拔で且つ上等の映畫を御覽に入れますから何卒御友達等を御誘ひ合せ御來館の程を偏に希望致します尚日本人諸君は特に歡迎し御待遇申上げます
新西院市コロムビア街
エヂソン活動寫眞館

特別廣告
弊組合は創立十五ケ年記念として日本行各切符御買求の御方へ聊か粗品進呈可仕候
大正五年九月
（いろは順）
石川旅館　池田十七吉
林旅館　加藤萬三郎
谷口旅館　松本旅館
青木旅館　佐藤旅館
紀の國屋　戎屋
森野旅館　關根旅館

各種印刷
晩市ウオター街一三三番四階
日本印刷所
電話シーモア三六七四

コック製造及造船
イーブン、アクメキャナリー
門田兄弟工場
Kadota Bros. Acme Cannery
R.R. No. 1 Vancouver, B.C.

東鄉
客自動車
出張所　奧村事務所內　熊九
電話シーモア六四六七　ハイランド一九五
ムロタ

鍼灸按摩專門
パウエル街日本旅館二階一〇八
電話シーモア一四三三エル
松居雅次郎

和洋雜貨食料品
晩市コーコン街二〇〇
ランスダウン街角
電話フェヤモント二〇〇
田中治吉

御菓子製造所
御祝餅　折詰菓子
並にせんべい卸小賣
晩市パウエル街四二三
垣見商店

中國上米小賣並に賃搗仕候
アレキサンダー街四七四
酒井精米所

雜貨　食料品
貸ルーム
パウエル街四七二
持主　酒井鶴之助
電話ハイランド四五二

紐網、ヘレン網、曳網、テント、帆木綿、漁具一切及び上等の革製又はラバーブーツ格安に賣捌申候
ワター街六八　電話シー六三〇三
イー、リブセット

葬式一切取扱
▲取扱丁寧誠實保證
元クリーン、ベクレー葬儀社跡
ホーマー街五三一
ナン、トムソン、クレツグ葬儀社
Nunn Thomson & Clegg
531 Homer St. City Phone 221

山林賣買
對白人交涉事件
代辯事務
パウエル街二四三
永尾事務所
電話シーモア三八八六

△食料品
晚香坡市メイン街二〇八
田川店
電話シーモア二五五七

尋人廣告

福岡縣人　中園末太郎
儀去る廿日午後二時家出せしまゝ行衛不明につき御心當りの方は乍御手數左記へ御報知被下度候
▲年齡四十才　▲身長五尺五寸
▲黑上衣に縞パンツを着す
晩市メイン街二〇六
宮崎次郎兵衛
庄島茂助

今回各種靴類東部より到着仕候間特別大勉強を以て販賣仕候製造靴及修繕は多年の經驗と最新の器械を以て美麗と最堅牢に仕候
パウエル街四三三
三枝靴店
電話ハイランド二六

肉類
牛肉類　鳥肉　羊肉　ハム　ベーコン　ラダー其他肉類一切
山キャンプ船又はボーデングハウス等は特別大勉強可仕候
晩市パウエル街一六七
晩香坡ミイトマーケット
電話シーモア六四〇

內外雜貨食料品
菓子果物煙草類
牛乳卸小賣及び配達
晩市メイン街三〇〇番地
ローズバンクグロサリー
篠　末松
中川爲造
電話シーモア三三一七

S. MATSUMIYA
213-229 Powell St.,
Vancouver, B. C.

新とろゝ芋
日本產　生柚
かぼちや
紫蘇草豆　いそ豆
養老豆　落花かき餅
右の通り新荷到着仕候間何卒御用命被下度御願申上候
松宮商店
パウエル街二一三、二二九
（電話シーモア　三五九七）

（桑港通信　廿一日）

日本人と結婚で

△英婦人の旅券發給行惱

オヒユーム座と契約し兩手にて同時に英文を書き或は人と談話しつゝ一方に英字を書くなど一種獨特の技藝に大喝采を得つゝある廣島縣人秋山爲雄氏が昨年紐育に於て英國婦人と結婚し大分評判の種となりたる事ありしはその當時報道したるが今回英國にある夫人の母親が急病にて至急歸國面會したしとの電報夫人の許に到着したる爲め夫人は取急ぎ歸國の準備を整へたる後當市英國總領事館に至り旅券下附方を願ひ出でしに英國領事館にては夫人が日本人と結婚したる事とて當然英國人として取扱ふ能はずとて之を拒絕せしかば已むなく日本總領事館に至り旅券の下附方を願ひ出たるも英國行きとしては紐育總領事館より受取る方然るべしとありとて之れ亦た目的を達せず行李匆々當市を出發したりとの事なるが多分紐育の帝國總領事館より旅券を得るなるべし

河泥棒の捕縛

△船を盗み兩岸を荒す

サクラメント河の兩岸には重に日本人の農業家居住し其收穫物は河岸に積み置きて汽船の來るを待ち居る事なれば夜間と雖も平氣に其盜難物を置く事なるが近來に至り海賊ならぬ河賊の一隊ありて船に乘り來りて兩岸のものを掠め去り時々は人家にまで侵入し兩岸の人々は安心し居られざる有樣なりしに同類七人三日前捕縛せられたり是等の七人は何れも青年にて一盜賊の使嗾に出でたるものなりと

（羅府通信　廿一日）

變死三人

△汽車に刎ね飛ばさる

昨夜サンデエゴ市を北方に去る十四哩の地にて白人五名の乘りたる自動車は汽車に刎ね飛ばされ三人は即時に絕命し二人は重傷を負ひたる椿事ありたり車中の人は多く當市に居住する人々にて東牽ハーリーブールのみサンデエゴ市の居住者なるが婦人は一人なりき是等の人々は同市より歸雜せんとてプーレの自働車を雇ひ歸途に着きつゝありたる際プーレは深夜の事とて安心して速力を早めたるが前記の場所に至りたる時羅府より同市行の汽車は疾風の如くに馳せ來たり汽笛を鳴らせしも間に合はず機關車は横ざまに自働車を衝きしかば自働車は百尺餘を離るゝヲンチに投げ出され車掌始め二人は其儘息を絕つに至れり

加奈陀日本人會會計報告

自大正五年九月一日
至同年九月三十日

收入の部

一金參百四拾九弗七拾五仙也	維持金
一金拾九弗也	保證料
一金貳拾五弗也	寄附金
一金貳百四拾九弗〇四仙也	前月繰越高
合計金六百四拾貳弗七拾九仙也	

支出の部

金四弗也	郵稅
金拾弗貳拾參仙也	電報料
金六弗七拾仙也	電話料
金參拾參仙也	電燈料
金貳拾八弗貳拾仙也	廣告料
金五拾弗參拾仙也	印刷料
金貳拾參弗〇八仙也	文房具費
金百參拾五弗也	給料
金參拾弗也	家賃
金拾八弗參拾五仙也	支部費
金八拾四弗五拾貳仙也	雜費
合計金參百九拾弗七拾壹仙也	
差引殘高金貳百五拾貳弗八仙也	翌月繰越高

內譯

金六拾弗九拾五仙也	第一貯蓄
金百七拾六弗九拾五仙也	第二貯蓄
金拾四弗拾八仙也	當座預金

右之通りに御座候也
大正五年九月卅日　會計　則武貞吾
右監査候處相違無之候也
監査役　阿部松之進
同　石崎常吉

義勇兵勘定會計報告

自大正五年九月一日
至同年九月卅日

收入の部

一金百〇貳弗也	寄附金
一金百貳拾壹弗五拾九仙也	前月繰越高
合計金貳百貳拾參弗五拾九仙也	

支出の部

一金四拾弗也	義勇兵支給及手當
一金五拾弗也	家賃

（崎山炊事場四ヶ月分家賃）

合計金九拾弗也
差引殘金百參拾參弗五拾九仙也

右之通りに御座候也
大正五年九月卅日　會計　則武貞吾
右監査候處相違無之候也
監査役　阿部松之進
同　石崎常吉

義勇兵勘定中收入の部に金九仙の相違ありに付本日之を正誤す

和洋雜貨食料品
晩市アレキサンダー街四三三
福井商店
電話ハイランド七三三

淸潔丁寧
福井旅館

新荷着

大粒里芋　薩摩芋
胡麻油（大鑵　小鑵）　干蛸
かきもち　煎餅

尙右電話にて御注文被下候へば市內は遠近を問はず御配送可申上候

雜貨食料品商
パウエル街五六六　電話ハイランド三三七
神戸屋商店

ホテル
ウオールド

本館の特色

日本人街商業區の中心にあり公園に面しパラアド、インレット並にライオン、ヘッドに望み眺望佳絶なり
本館は最新式大建築にして室數百二十餘を有し各室に湯水、スチーム、ヒータ、ギャス並に風呂等の設備あり
殊に室內清潔にして取扱の親切丁寧なると宿泊料の低廉なるは本館の誇りとする所なり
本館は日本行各汽船會社の船切符及び帝國領事館の證明願手續等無手數料にて迅速に取扱ふ

晩市パウエル街三九六（日加貯蓄二階）
（電話シーモア三七八八）

◯移轉一週年記念大籤引◯

弊店儀四方御華客樣の一方ならぬ御引立を蒙り業務益々隆盛に趣き候段奉謝候、就ては昨年擴張移轉以來滿一ケ年と相成候に付ては聊さか平素の御贔負に酬ゆるため

十月十三日より十一月末日迄金五十仙以上御買上げの御方樣には五十仙毎に籤引券一枚差上げ申すべく候間何卒御引立御來店の程偏に希上候

◉籤引期日　十二月初旬

◉景品

一等　洋服一着　價格卅五弗（仕立は御好の洋服店にて調進可仕候）
二等　レンコート一着（十五弗）
三等　レンコート一着（拾弗）
四等　女スウエター（七弗）
五等　男スウエター（五弗）
六等　アンダースカーツ
七等　サンデー用女手袋
八等　サンデー用男手袋
九等　女寢衣
十等　男寢衣
△其他百五十等迄

諸賣藥　化粧品一切
內外雜貨　食料品　ねる地

晩香坡市パウエル街三二九
大正堂藥舖
夏原商店
電話　シーモア三三八

伏屋洋服店の商賣の秘訣と特點は

一、最新流行切地を澤山用意して居ます
一、値段が安くて仕事が丁寧で總てが正直です

晩香坡市メイン街一九二五
伏屋洋服店
電話フエヤモント一八七

代書　通辯　代理

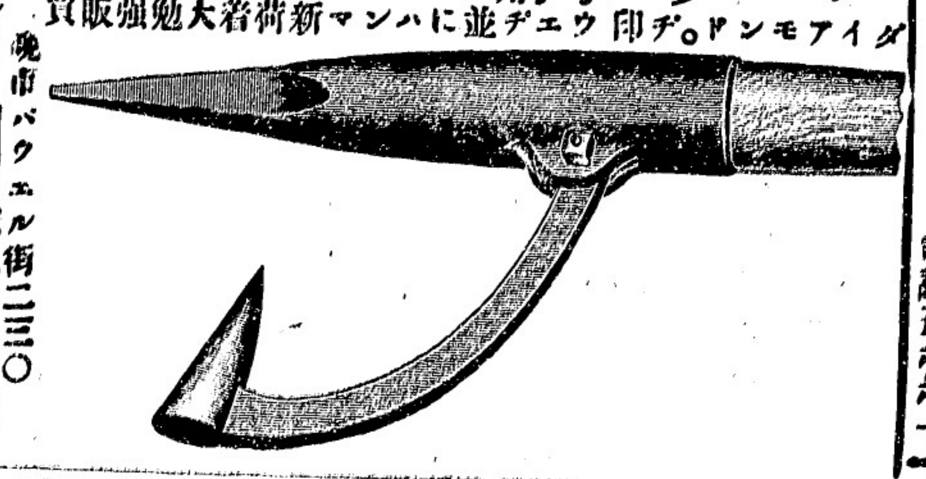
加奈陀晩香坡市パウエル街三六八
土地に關する一切の事件を處理す

日本行汽船切符取扱
當國政府へ出生屆
對白人交涉事件及
商事取引仲立事務
英文約定書作製並に
登記及證手續、地代家賃勞働賃金取立
歸化證申請、汽車汽船切符取扱

山田事務所
（電話シーモア九一四三）
主任　山田昌則

◉スタージョン
◉マグロ
◉其他魚類一切
◉青物類
◉かまぼこ

パウエル街二六二
田中六彌
電話五六六一



シングル山専用ピービー
二呎四吋半に呎五吋半
ダイアモンド。チ印チエウ並にハンマン新荷着大勉強販賣

晩市パウエル街二三〇
關根金物店
電話シーモア八七四六

●清酒着荷●

旭鶴清酒　樽詰四斗二升入
眞鶴瓶詰　四合瓶四打入
澤ノ鶴瓶詰　四合瓶四打入

右は何れも日本酒製造場で特に吟味して輸入した品ですから愛酒家諸君に是非御試しを願ひます

市內西カドバ街五四
ユニバーサルワイン商會
電話シーモア九五五
Universal Wine Co.

洋服プレス並にランドリー

私儀永年前記の業務に從事致居り充分の經驗と熟練に依り丁寧迅速に御用に相應じ申候間何卒御引立あらん事を願上候

晩市パウエル街三〇〇
柿谷洗濯所
主任　柿谷助太郎
久保川富藏　安中卷

サカイネット
コーホネット
スプリングネット
スタジョン網及綱
サモントワイン
早くれ買ひなさい

代理人
晩香坡市ポツター街一四四
ヂヨン　エス　**テイト**
電話シーモア五五五

製造元
クロフヲード　エンド　スチユアート

日本美術品
晩市グランビル街六七三
盛本商會本店
電話シーモア六四二〇

支店（ウツドワードより三軒東）
西ヘスチングス街五七
電話シーモア二三三

支店
グランビル街九三三
電話シーモア八七三

時計販賣並に修繕
晩市パウエル街二四四
萩原時計店

ドライグッヅ專問
パウエル街二二八
日英商會
電話シーモア一六〇〇

日本行ビクトリア出帆廣告

佐渡丸　十一月一日（午後）
丹波丸　十一月六日（午後）
因幡丸　十一月廿一日（午後）

晩香坡より御乘船の方には晩市美府間無料にて汽船切符差上候
▲上記の汽船は孰れも一万二千噸以上にて動搖少なきは一大特色に有之候

日本郵船會社　シアトル出張所
バンクーバー　ヴイクトリア　同社代理店　大北鐵道會社
バンクーバー日本人部一手取次
メイン街一〇二　アレキサンダー街角
晩香坡宿屋組合
電話シーモア三八〇四

大阪商船株式會社汽船
ビクトリア出帆廣告

晩市代理店　C. Gardner Johnson Co.

まにら丸　十月二十七日（午後）
めきしこ丸　十一月九日（午後）
はわい丸　十一月廿三日（午後）

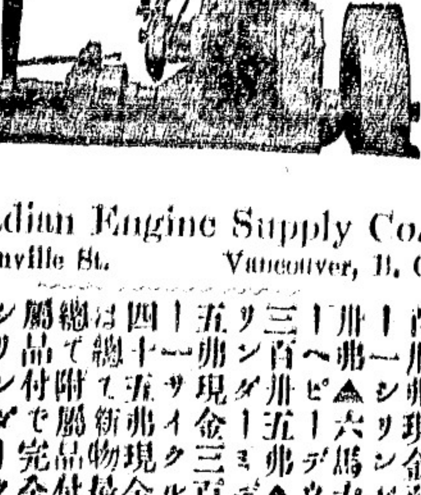
日本行三等賃金四十三弗五十仙（晩市美府間汽船切符贈呈）
但しはわい丸まにら丸に限り四拾七弗五拾仙

切符取次店

晩市　悬永商會　　美府　日加貯蓄會社
　　　安野商會　　　　　日加用達會社
拾伏頓　大山竹三郎　　　永町商會

元
朝日
精
茶
所
賃搗
致
件
モミ

漁業用　六馬力
ロー・ピクター



二百六十弗

Canadian Engine Supply Co.
303 Granville St.　Vancouver, B. C.

漁業用エンジン現金買特價

▲五馬力半フエロー一シリンダー定價二百卅弗現金百九十五弗▲七馬力半フエロー一シリンダー定價七百七十弗現金二百卅弗▲六馬力オネストクレー一シリンダー（ヘビーデウテー）定價三百六十五弗現金三百卅五弗▲八馬力オネストクレー二シリンダーミデウムデウテー定價三百五十五弗現金三百卅五弗▲六馬力ローピクター一サイクルミデウムデウテー定價三百四十五弗現金二百六十弗　前記エンジンは總て新物最新式でレバースギヤー等の總て附屬品付▲尙古物エンジンは總て附屬品付で完全な狀態▲三馬力フエロー一シリンダークラッチなし定價百十七弗現金七十五弗▲十五馬力フエロー二シリンダークラッチつき定價四百五十弗現金二百十五弗▲十馬力パーマー二シリンダー二百廿五弗

◎潮時（晩香坡の入口）
干
滿

ホシ製藥會社
ホシチオール　リウマチス藥